





## Lista de Peças de Reposição

Favor fornecer as seguintes informações:

- Número do modelo
- Número de série (se houver)
- Descrição da peça e número conforme a lista de peças

Envie as correspondências para:

Campbell Hausfeld  
Attn: Customer Service  
100 Production Drive  
Harrison, OH 45030 U.S.A.

Nº Ref.	Descrição	Peça No.	Qtd.	Nº Ref.	Descrição	Peça No.	Qtd.
1	Parafuso, M10	▲▶	1	36	Pino do pistão de baixa pressão	○	1
2	Arruela de segurança	▲	1	37	Pino do pistão de alta pressão	★	1
	Arruela de segurança	▶	13	38	Pistão de alta pressão	★	1
3	Arruela plana	▲▶	1	39	Anel de controle do óleo de alta pressão	☆	1
4	Volante	■	1	40	Anel de compressão de alta pressão	☆	3
5	Lacre de óleo	◆ ≠ FP070042AV	1				
6	Mancal de esferas	●	2	41	Enchimento da cabeça do cilindro	∞ ≠	1
7	Braçadeira do refrigerador	FP070074AV	1	42	Conjunto de válvulas	∞	1
8	Arruela	▶	1	43	Enchimento da válvula-cilindro	∞ ≠	1
9	Parafuso de fixação da braçadeira	▶	1	44	Cilindro	FP070065AV	1
10	Cárter	◆	1	44	Conjunto do refrigerador interno com porcas mandriladas	FP070066AV	1
11	Bujão de enchimento	◆ □	1	45	Braçadeira do protetor de correia	FP070059AV	1
12	Anel do bujão de enchimento	◆ □ ≠	1	47	Enchimento do cilindro-cárter	≠	1
13	Plugue do dreno	◆	1	48	Porca, M10	▶	6
14	Anel do indicador do nível de óleo	◆ ▼ ≠	1	49	Parafuso do cilindro, M10 x 40	▶	1
15	Indicador do nível de óleo	◆ ▼	1				
16	Chaveta	■	1				
17	Eixo de manivela	●	1				
18	Conjunto da biela de alta pressão	FP070047AV	1				
19	Retenores do pino do pistão	○ ★	2				
20	Conjunto da biela de baixa pressão	FP070048AV	1				
21	Defletor	▽	1				
22	Enchimento da capa do mancal	≠	1				
23	Capa do mancal	▽	1				
24	Arruela de bronze, M10	▶	12				
25	Conjunto do tubo de respiração	FP070075AV	1				
26	Adaptador do refrigerador interno sem orifício rosqueado	FP070053AV	1				
27	Conjunto do respirador	FP070070AV	1				
28	Cabeça do cilindro	FP070054AV	1				
29	Parafusos de cabeça, M10-1.5x100	▶	6				
30	Caixa do filtro de ar com elemento do filtro	DP500056AV	1				
31	Adaptador do refrigerador interno com orifício rosqueado	FP070058AV	1				
32	Válvula de segurança 3,2 mm (1/8") NPT, 5,00 bar	FP070073AV	1				
33	Pistão de baixa pressão	○	1				
34	Anel de controle do óleo de baixa pressão	✦	2				
35	Anel de compressão de baixa pressão	✦	2				

## Replacement Parts List

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

Address any correspondence to:

Campbell Hausfeld  
Attn: Customer Service  
100 Production Drive  
Harrison, OH 45030 U.S.A.

Ref. No.	Description	Part No.	Qty.	Ref. No.	Description	Part No.	Qty.
1	Bolt, M10	▲▶	1	41	Cylinder head packing	∞ ≠	1
2	Lock washer	▲	1	42	Valve assembly	∞	1
	Lock washer	▶	13	43	Valve-cylinder packing	∞ ≠	1
3	Flat washer	▲▶	1	44	Cylinder	FP070065AV	1
4	Flywheel	■	1	45	Intercooler assembly with flare nuts	FP070066AV	1
5	Oil seal	◆ ≠ FP070042AV	1	46	Beltguard bracket	FP070059AV	1
6	Ball bearing	●	2	47	Cylinder-crankcase packing	≠	1
7	Cooler bracket	FP070074AV	1	48	Nut, M10	▶	6
8	Washer	▶	1	49	Cylinder stud, M10 x 40	▶	1
9	Bracket fixing bolt	▶	1				
10	Crankcase	◆	1				
11	Fill plug	◆ □	1				
12	Fill plug o-ring	◆ □ ≠	1				
13	Drain plug	◆	1				
14	Oil level gauge o-ring	◆ ▼ ≠	1				
15	Oil level gauge	◆ ▼	1				
16	Key	■	1				
17	Crankshaft	●	1				
18	High pressure connecting rod assembly	FP070047AV	1				
19	Wrist pin retainer	○ ★	2				
20	Low pressure connecting rod assembly	FP070048AV	1				
21	Baffle	▽	1				
22	Bearing cap packing	≠	1				
23	Bearing cap	▽	1				
24	Brass washer, M10	▶	12				
25	Breather tube assembly	FP070075AV	1				
26	Intercooler fitting without tapped hole	FP070053AV	1				
27	Breather assembly	FP070070AV	1				
28	Cylinder head	FP070054AV	1				
29	Head bolts, M10-1.5x100	▶	6				
30	Air filter housing with filter element	DP500056AV	1				
31	Intercooler fitting with tapped hole	FP070058AV	1				
32	1/8" NPT Safety valve, 72.5 psi	FP070073AV	1				
33	Low pressure piston	○	1				
34	Low pressure oil control ring	✦	2				
35	Low pressure compression ring	✦	2				
36	Low pressure piston pin	○	1				
37	High pressure piston pin	★	1				
38	High pressure piston	★	1				
39	High pressure oil control ring	☆	1				
40	High pressure compression ring	☆	3				

## Liste de Pièces de Rechange

S'il vous plaît fournir l'information suivante:

- Numéro du Modèle
- Numéro de Série (si présent)
- Description et numéro de la pièce

Adresser toute correspondance à :

Campbell Hausfeld  
Attn: Customer Service  
100 Production Drive  
Harrison, OH 45030 U.S.A.

N° Réf.	Description	N° de Pièce	Qté.	N° Réf.	Description	N° de Pièce	Qté.
1	Boulon, M10	▲▶	1	38	Piston haute pression	★	1
2	Rondelle-frein	▲	1	39	Segment râcleur d'huile haute pression	☆	1
3	Rondelle plate	▲▶	1	40	Bague de compression haute pression	☆	3
4	Volant	■	1	41	Garnissage de culasse	∞ ≠	1
5	Bague d'étanchéité d'huile	◆ ≠ FP070042AV 1		42	Assemblage de soupape	∞	1
6	Roulement à billes	●	2	43	Garnissage de soupape-cylindre	∞ ≠	1
7	Fixation de refroidisseur	FP070074AV	1	44	Cylindre	FP070065AV	1
8	Rondelle	▶	1	45	Assemblage de refroidisseur avec écrous évasés	FP070066AV	1
9	Boulon de fixation	▶	1	46	Fixation de protecteur de courroie	FP070059AV	1
10	Carter	◆	1	47	Garnissage carter-cylindre	≠	1
11	Bouchon de remplissage	◆ □	1	48	Écrou, M10	▶	6
12	Joint torique de bouchon de remplissage	◆ □ ≠	1	49	Tige de cylindre, M10 x 40	▶	1
13	Bouchon de vidange	◆	1	<b>PAS INDIQUE</b>			
14	Joint torique d'indicateur de niveau d'huile	◆ ▼ ≠	1		Cartouche filtrante	FP070072AV	1
15	Indicateur de niveau d'huile	◆ ▼	1	<b>NECESSAIRE DE PIÈCES DE RECHANGE ET ACCESSOIRES</b>			
16	Clavette	■	1	▲	Trousse de boulon de volant	FP070040AV	1
17	Vilebrequin	●	1	■	Volant moteur avec clé	FP070041AV	1
18	Assemblage de bielle haute pression	FP070047AV	1	●	Assemblage de carter avec roulements	FP070043AV	1
19	Dispositif de retenue du piston basse pression	○ ★	2	◆	Montage de carter avec joint d'étanchéité d'huile, jauge de niveau d'huile, robinet de purge et bouchon de remplissage	FP070044AV	1
20	Assemblage de bielle basse pression	FP070048AV	1	▼	Indicateur de niveau d'eau avec joint torique	FP070045AV	1
21	Défecteur	▽	1	□	Bouchon d'huile avec joint torique	FP070046AV	1
22	Garnissage de chapeau de palier	≠	1	▽	Chapeau de palier avec déflecteur	FP070050AV	1
23	Chapeau de palier	▽	1	♣	Trousse de bagues de piston (basse pression)	FP070060AV	1
24	Rondelle de laiton, M10	▶	12	○	Jeu de pistons (basse pression)	FP070061AV	1
25	Assemblage de tube de reniflard	FP070075AV	1	★	Jeu de pistons (haute pression)	FP070062AV	1
26	Raccord de refroidisseur interne sans trou taraudé	FP070053AV	1	☆	Trousse de bagues de piston (haute pression)	FP070063AV	1
27	Assemblage de reniflard	FP070070AV	1	☆	Trousse de plaque porte-soupape	FP070064AV	1
28	Tête du cylindre	FP070054AV	1	∞	Ensemble de joint d'étanchéité, joint d'étanchéité d'huile et joint torique (sauf la plaque de soupape au joint d'étanchéité de plaque)	FP070068AV	1
29	Boulons à tête, M10-1.5x100	▶	6	▶	Ensemble d'attaches d'assemblage	FP070069AV	1
30	Boîtier de filtre d'air avec l'élément du filtre	DP500056AV	1				
31	Raccord de refroidisseur interne avec trou taraudé	FP070058AV	1				
32	Soupape de sécurité 1/8 po NPT 500 kPa de pression maximum	FP070073AV	1				
33	Piston basse pression	○	1				
34	Segment râcleur d'huile basse pression	♣	2				
35	Bague de compression basse pression	♣	2				
36	Goupille de piston basse pression	○	1				
37	Goupille de piston haute pression	★	1				

## Lista de Repuestos

Sírvase darnos la siguiente información:

- Número del Modelo
- Número de serie (de haberlo)
- Descripción y número del repuesto según la lista

Dirija toda la correspondencia a:

Campbell Hausfeld  
Attn: Customer Service  
100 Production Drive  
Harrison, OH 45030 U.S.A.

No. de Ref.	Descripción	No. de Pieza	Ctd.	No. de Ref.	Descripción	No. de Pieza	Ctd.
1	Perno, M10	▲▶	1	37	Pasador del pistón de alta presión	★	1
2	Arandela de seguridad	▲	1	38	Pistón de alta presión	★	1
3	Arandela plana	▲▶	1	39	Anillo de control de aceite de alta presión	☆	1
4	Volante	■	1	40	Anillo de compresión de alta presión	☆	3
5	Sello del sistema de lubricación	◆ ≠ FP070042AV 1		41	Empaque de la cabeza del cilindro	∞ ≠	1
6	Cojinete	●	2	42	Ensamble de la válvula	∞	1
7	Ménsula del enfriador	FP070074AV	1	43	Empaque de válvula-cilindro	∞ ≠	1
8	Arandela	▶	1	44	Cilindro	FP070065AV	1
9	Perno de fijación de la ménsula	▶	1	45	Ensamble de interrefrigerador con tuercas acampanadas	FP070066AV	1
10	Caja del cigüeñal	◆	1	46	Ménsula del guardafaja	FP070059AV	1
11	Tapón de llenado	◆ □	1	47	Empaque de cilindro-caja del cigüeñal	≠	1
12	Anillo en O del tapón de llenado	◆ □ ≠	1	48	Tuerca, M10	▶	6
13	Tapón del orificio de drenaje	◆	1	49	Perno prisionero del cilindro, M10 x 40	▶	1
14	Anillo en o del indicador del nivel de aceite	◆ ▼ ≠	1	<b>NO SE MUESTRA</b>			
15	Indicador del nivel de aceite	◆ ▼	1		Elemento del filtro	FP070072AV	1
16	Chaveta	■	1	<b>JUEGOS DE REPUESTOS Y ACCESORIOS</b>			
17	Cigüeñal	●	1	▲	Juego de perno del volante	FP070040AV	1
18	Ensamble de la biela de alta presión	FP070047AV	1	■	Volante con llave	FP070041AV	1
19	Retenes del pasador de pistón	○ ★	2	●	Ensamblaje de la caja del cigüeñal con cojinetes	FP070043AV	1
20	Ensamblaje de la biela de baja presión	FP070048AV	1	◆	Ensamblaje de la caja del cigüeñal con sello de aceite, indicador del nivel de aceite, tapón de drenaje y tapón de llenado	FP070044AV	1
21	Deflector	▽	1	▼	Indicador del nivel de aceite con anillo en o	FP070045AV	1
22	Empaque de la tapa del cojinete	≠	1	□	Tapón de aceite con anillo en o	FP070046AV	1
23	Tapa de los cojinetes	▽	1	▽	Tapa del cojinete con deflector	FP070050AV	1
24	Arandela de bronce, M10	▶	12	♣	Juego de anillos del pistón (Baja presión)	FP070060AV	1
25	Ensamble del tubo de respiración	FP070075AV	1	○	Juego de pistones (Baja presión)	FP070061AV	1
26	Adaptador de refrigerador interno sin orificio roscado	FP070053AV1	1	★	Juego de pistones (Alta presión)	FP070062AV	1
27	Ensamblaje del respiradero	FP070070AV	1	☆	Juego de anillos del pistón (Alta presión)	FP070063AV	1
28	Cabeza del cilindro	FP070054AV	1	∞	Juego del plato de la válvula	FP070064AV	1
29	Pernos de la cabeza, M10-1.5x100	▶	6	≠	Juego de junta, sello de aceite y anillo en O (excepto placa de la válvula a junta de la placa)	FP070068AV	1
30	Caja del filtro de aire con elemento de filtro	DP500056AV	1	▶	Juego de sujetador de ensamble	FP070069AV	1
31	Adaptador de refrigerador interno con orificio roscado	FP070058AV	1				
32	Válvula de seguridad de 3,2 mm (1/8") NPT 5,00 bar de presión máxima	FP070073AV	1				
33	Pistón de baja presión	○	1				
34	Anillo de control de aceite de baja presión	♣	2				
35	Anillo de compresión de baja presión	♣	2				
36	Pasador del pistón de baja presión	○	1				